BOSCH



Зареєструйте свій новий прилад в MyBosch та безкоштовно скористайтеся такими перевагами: **bosch-home.com/welcome**

Пральна машина

WIW24342EU

[uk] Керівництво з експлуатації та інструкції зі встановлення





Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн. Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.



Зміст

1 Безпека 3
1.1 Визначення сигнальних слів 3
1.2 Загальні вказівки 3
1.3 Використання за призначенням 4
1.4 Обмеження кола користувачів 4
1.5 Безпечне встановлення 4
1.6 Безпечна експлуатація 6
1.7 Безпечне очищення та обслуговування 9

2 Як запобігти матеріальних збитків 9

3 Охорона довкілля й ощадливе користування 11
3.1 Утилізація упаковки 11
3.2 Заощадження енергії і ресурсів 11
3.3 режим економії електроенергії 11

4 Установлення й підключення ... 11
4.1 Розпакування приладу 11
4.2 Комплект поставки 11
4.3 Вимоги до місця встановлення 12
4.4 Зніміть транспортні кріплення 13
4.5 Інструменти для монтажу 13
4.6 Вбудовування приладу 14
4.7 Підключення приладу 18

5 Перед першим використанням 19
5.1 Запуск процесу прання без білизни 19

6 Знайомство 21
6.1 прилад 21
6.2 Кювета для пральних засобів 21
6.3 Панель управління 22

7 Дисплей 22

8 Кнопки 24

9 Програми 24

10 Приладдя 27

11 Прання 28
11.1 Підготовка білизни 28
11.2 Помітки на етикетках для догляду за виробами 28

12 Пральний засіб і засіб для догляду 29

13 Основні відомості про користування 29
13.1 Увімкнення приладу 29
13.2 Налаштування програми 29
13.3 Відчинення дверцят 29
13.4 Завантаження білизни 29
13.5 Встановлення дозатора 30
13.6 Використання дозатора 30
13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду 30
13.8 Запуск програми 31
13.9 Замочування білизни 31
13.10 Дозавантаження білизни 31
13.11 Переривання програми 31
13.12 Продовження програми в разі припинення ополіскування 31
13.13 Виймання білизни 31
13.14 Вимкнення приладу 31

14 Блокув. від дітей 32
14.1 Активація блокування від доступу дітей 32
14.2 Деактивація блокування від доступу дітей 32

15 Основні параметри 32
15.1 Огляд основних установок 32
15.2 Зміна основних установок 32

16 Чищення та догляд 33

16.1 Очищення барабана 33
16.2 Очищення кювети для пральних засобів 33
16.3 Прочистіть помпу для прального розчину 34
16.4 Очищення гумової манжети .. 37
17 Усунення несправностей 37
17.1 Екстрене розблокування 42
18 Транспортування, зберігання й утилізація 42
18.1 Демонтаж приладу 42
18.2 Встановлення транспортних кріплень 42
18.3 Повторна підготовка приладу до роботи 43
18.4 Утилізація старих приладів 43
19 Сервісні центри 43
19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) 44
19.2 Гарантія на AQUA-STOP 44
20 Показники споживання 45
21 Технічні характеристики 46

⚠ 1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Визначення сигнальних слів

Тут ви знайдете значення сигнальних слів, що використовуються в цьому посібнику.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Дотримуйтеся цих вказівок, щоб уникнути можливих важких чи смертельних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО
Дотримуйтеся цих вказівок, щоб запобігти незначним травмам або травмам середнього ступеню.

УВАГА
Дотримуйтеся цих вказівок, щоб запобігти пошкодженню приладу та інших предметів.

Нотатка: Це вказує на важливу інформацію.

1.2 Загальні вказівки



- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.3 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:
- для машинного прання придатних до цього текстильних речей, а також призначених для ручного прання вовняних речей згідно з інструкціями з догляду на етикетці.
- з використанням водопровідної води та стандартних мийних і доглядових засобів, придатних для пральних машин.
- у закритих приміщеннях житлових будівель і подібних умовах, наприклад на офісних кухнях тощо; на аграрних підприємствах; у номерах готелів, пансіонатів та інших закладів розміщення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

1.4 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.
Дітям заборонено гратися з приладом.
Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
Не підпускайте до приладу дітей до 3 років і домашніх тварин.

1.5 Безпечне встановлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!
Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.
- ▸ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▸ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▸ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами. Установка повинна мати достатньо великий поперечний переріз кабелю.

- ▸ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- ▸ У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням .
- ▸ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▸ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
- ▸ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.

- ▸ Не допускайте контакту кабелю живлення з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▸ Не допускайте контакту мережного кабелю з гострими предметами.
- ▸ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▸ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▸ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.
- ▸ Якщо шнур живлення є коротким і немає довшого шнура живлення, зверніться до професійної електромайстерні, щоб адаптувати місце монтажу вдома.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

Прилад важкий — піднімати його небезпечно для здоров'я.

- ▸ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.

Неправильне встановлення цього приладу у пральній машині з сушаркою може призвести до перекидання.

- ▸ Встановлюйте сушильну машину на пральну виключно з комплектом підключення від виробника. Інші методи встановлення заборонені.
- ▸ Не встановлюйте прилад у пральній машині з сушаркою, якщо виробник не надає відповідний комплект підключення.

- ▸ Не встановлюйте прилади різних виробників та різної глибини і ширини у пральній машині з сушаркою.
- ▸ Не встановлюйте пральну машину з сушаркою на підставку, прилади можуть перекинутися.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !
Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.
- ▸ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▸ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека травмування!
Під час роботи прилад може вібрувати або рухатися.
- ▸ Встановіть прилад на чисту, рівну та міцну поверхню.
- ▸ Вирівняйте прилад за допомогою ніжок та ватерпасу.

Неправильно встановлені шланги та мережні кабелі можуть спричинити відключення.
- ▸ Шланги і мережні кабелі слід розташовувати так, щоб уникнути небезпеки спотикання.

Якщо прилад переміщують за частини, що виступають, наприклад дверцята, деталі можуть відламатися.
- ▸ Не переміщуйте прилад за частини, що виступають.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека порізів !
Гострі краї приладу можуть призвести до порізів при торканні.
- ▸ Не торкайтеся гострих країв приладу.
- ▸ При встановленні та транспортуванні приладу використовуйте захисні рукавиці.

1.6 Безпечна експлуатація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!
Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
- ▸ Ніколи не використовуйте пошкоджений пристрій.
- ▸ Не тягніть за мережний кабель, щоб від’єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▸ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або ви-

мкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте водопровідний кран.
- Зателефонуйте до сервісної служби. →*Сторінка 43*

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
- Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- Бережіть прилад від високої температури й вологи.
- Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.
- Заборонено встановлювати прилад за дверима, що закриваються, зсувними дверима або дверима з шарніром на стороні навпроти приладу, що запобігають повному відкриванню приладу.
- Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

При віджиманні великих виробів, що не пропускають воду, може виникнути дисбаланс та спричинити пошкодження.
- Не періть та не віджимайте у приладі великі вироби, що не пропускають воду, як-от ковдри або наматрасники.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.
- Бережіть дрібні деталі від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!

Пральні засоби і засоби для догляду можуть призвести до отруєння внаслідок потрапляння всередину організму.
- В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека вибуху!

Якщо білизну було попередньо оброблено мийними засобами, що містять займисті розчинники, це може призвести до вибуху у приладі.

- ▸ При попередній обробці білизни, ретельно прополощіть її водою перед пранням.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека травмування!

Не залізайте та не вставайте на прилад — кришка приладу може зламатися.

- ▸ Не залізайте та не вставайте на прилад.

Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу, щоб не спричинити його перекидання.

- ▸ Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу.
- ▸ Не кладіть сторонні предмети на дверцята приладу.

Торкання руками барабана під час його обертання може призвести до травм рук.

- ▸ Зачекайте повної зупинки барабану перш ніж торкатись до нього.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека ошпарювання!

Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.

- ▸ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека хімічного опіку!

При відкриванні кювети для пральних засобів з приладу можуть виливатися засоби для прання і догляду.

Контакт з очима або шкірою може викликати подразнення.

- ▸ У разі контакту з пральними засобами та засобами для догляду ретельно промийте очі та шкіру.
- ▸ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▸ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

1.7 Безпечне очищення та обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ніколи не вносьте технічні зміни у прилад або властивості приладу.
- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.
- Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.
- В жодному разі не користуйтеся приладом, коли ваші руки вологі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

Використання неоригінальних запасних частин та приладдя небезпечно.

- Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя виробника.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!

Через очисні засоби, що містять розчинники, можуть утворюватися отруйні випари.

- Не використовуйте миючих засобів, які містять розчинники.

2 Як запобігти матеріальних збитків

УВАГА

Неправильне використання кондиціонера, прального засобу, засобу для догляду та миючого засобу може погіршити роботу приладу.

- Дотримуйтеся вказівок виробника щодо дозування.

Перевищення максимальної кількості завантаження вплине на роботу приладу.

- Дотримуйтеся максимальної кількості завантаження для кожної програми та не перевищуйте її. → *Сторінка 24*

Прилад під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення можуть призвести до матеріальних збитків та пошкодження обладнання.

- Перед вводом в експлуатацію повністю зніміть для зберігання усі транспортні кріплення.
- Перед кожним транспортуванням повністю встановлюйте усі транспортні кріплення, щоб запобігти пошкодженням.

Неправильне підключення шланга подачі води може призвести до матеріальних збитків.

- Затягніть нарізні з'єднання на шлангу подачі води вручну.
- Шланг подачі води приєднайте безпосередньо до крану води без додаткових з'єднувальних елементів, як-от адаптер, подовжувач або клапани.
- Корпус клапана шланга подачі води монтуйте так, щоб він не контактував з середовищем і не піддавався дії зовнішніх сил.
- Переконайтеся, що внутрішній діаметр водопровідного крану становить щонайменше 17 мм.
- Переконайтеся, що довжина різьби на з'єднанні з водопровідним краном становить щонайменше 10 мм.

Занизький або зависокий тиск води може порушувати функціонування приладу.

- Переконайтеся, що тиск води у водопровідній системі становить щонайменше 100 кПа (1 бар) і максимум 1000 кПа (10 бар).
- Якщо тиск води перевищує вказане максимальне значення, між водопровідним з'єднанням і комплектом шлангів приладу необхідно встановити редукційний клапан.
- В жодному разі не підключайте прилад до змішувача безнапірного приладу для нагрівання води.

Змінені або пошкоджені шланги для води можуть призвести до матеріальних збитків і пошкодження приладу.

- Не затискайте, не перетискайте, не змінюйте і не обрізайте шланги для води.
- Використовуйте тільки шланги для води, що входять до комплекту приладу, або оригінальні запасні шланги.
- Не використовуйте шланги для води, що вже були у використанні.

Експлуатація приладу з брудною або занадто гарячою водою може призвести до пошкодження приладу та іншого майна.

- Експлуатуйте прилад лише з холодною водою з-під крану.

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким вологим рушником.
- Залишки прального засобу, спрею та інших речовин слід видаляти одразу після контакту з приладом.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▸ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

3.2 Заощадження енергії і ресурсів

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії і води.

- Використовуйте програми з низькими температурами та більшою тривалістю прання, а також дотримуйтеся максимального завантаження. → *Сторінка 24*
- Дозуйте пральний засіб залежно від ступеня забруднення білизни.
- Зменште температуру прання для білизни з легким і звичайним ступенем забруднення.
- Встановіть максимальну частоту віджимання, якщо білизну слід сушити в сушильній машині.
- Прання білизни без попереднього прання.

3.3 режим економії електроенергії

Якщо протягом короткого часу не керувати приладом, він автоматично перемикається в режим заощадження. Уся індикація згасає і блимає **Start/Reload** ▷II.
Режим заощадження електроенергії вимикається при повторному використанні приладу.

4 Установлення й підключення

4.1 Розпакування приладу

УВАГА
Предмети, що залишилися у барабані, які не передбачені для експлуатації приладу, можуть спричинити матеріальні збитки та пошкодження приладу.

- ▸ Перед використанням вийміть з барабана предмети та приладдя, що постачається в комплекті.

1. Повністю зніміть пакувальний матеріал та захисний корпус з приладу. → *Сторінка 11*
2. Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень.
3. Відчиніть дверцята. → *Сторінка 29*
4. Витягніть приладдя із барабана.
5. Закрийте дверцята.

4.2 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

УВАГА
Робота з не повністю встановленим або несправним приладдям може погіршити роботу приладу або призвести до пошкодження майна та приладу.

- ▸ Не експлуатуйте прилад з не повністю встановленим або несправним приладдям.
- ▸ Перед експлуатацією приладу замініть відповідне приладдя. → *"Приладдя", Сторінка 27*

Нотатка: На приладі з заводу було виконано функціональну перевірку. При цьому у приладі можуть утворитися плями, що видаляються при першому пранні.

В комплект входять:
- Пральна машина
- Супровідна документація
- Транспортні кріплення → *Сторінка 13*
- Заглушка [1]
- Деталі для встановлення → *Сторінка 14*

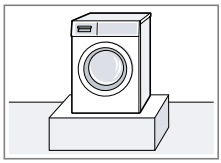
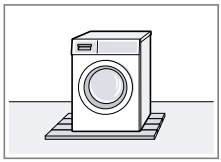
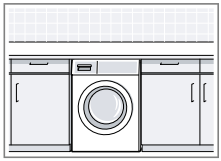
4.3 Вимоги до місця встановлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека ураження електричним струмом!
Прилад має деталі, що знаходяться під напругою.
Торкатися цих частин небезпечно.
- ▸ Не використовуйте прилад без кришки.

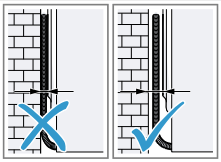
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека травмування!
При роботі на цоколі прилад може перекинутися.
- ▸ Перед початком експлуатації обов'язково закріпіть ніжки приладу на цоколі за допомогою кріпильних пластин від виробника.

УВАГА
Замерзання залишкової води в приладі може спричинити його пошкодження.
- ▸ Не встановлюйте та не експлуатуйте прилад в неопалюваному приміщенні або просто неба.

Якщо прилад нахилено більш ніж на 40°, залишкова вода з приладу може витекти і спричинити пошкодження майна.
- ▸ Обережно нахиляйте прилад.
- ▸ Транспортуйте прилад вертикально.

Місце встановлення	**Вимоги**
Цоколь 	Закріпіть прилад за допомогою кріпильних пластин → *Сторінка 28*.
Дерев'яна плита 	Розмістіть прилад на водостійкій дерев'яній плиті (товщиною не менше 30 мм), яка міцно пригвинчена до підлоги.
Кухонний гарнітур 	Прилад можна встановлювати лише під суцільною стільницею, з'єднаною із сусідніми шафами. Потрібна ширина ніші: 60 см. **Нотатка:** Використання упорних напрямних полегшує вбудовування приладу в нішу. Перед встановленням машини змастіть упорну напрямну сумішшю з води та засобу для очищення. Забороняється застосовувати жири або олійні мастила. → *"Приладдя", Сторінка 28*
Біля стіни	Не закріплюйте шланги та мережний кабель між

[1] Кількість кришок залежить від моделі.

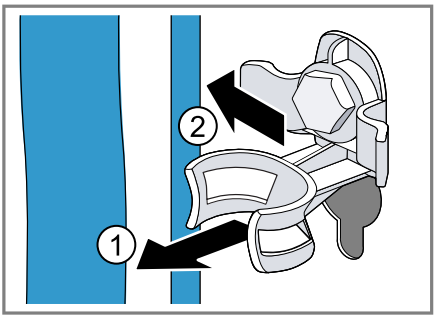
Місце встановлення	Вимоги
	стіною та приладом.

4.4 Зніміть транспортні кріплення

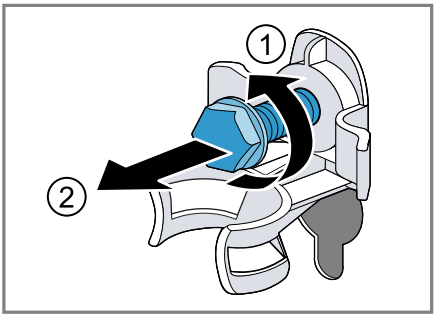
Під час транспортування прилад захищають транспортні кріплення на зворотному боці.

Нотатка: Зберігайте гвинти транспортних кріплень та втулки для подальшого транспортування.

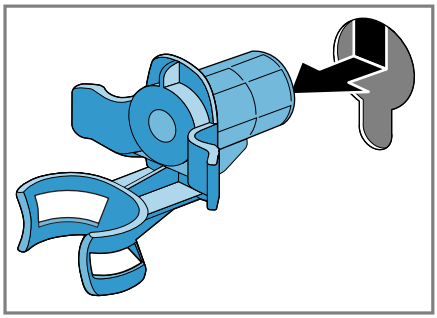
1. Зніміть шланг ① і мережний кабель ② до електромережі з тримачів.



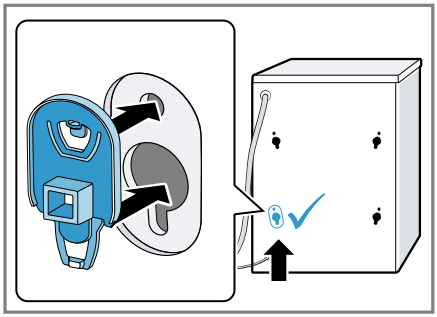
2. Відгвинтіть всі 4 транспортні кріплення за допомогою гайкового ключа на 13 ① і зніміть ②.



3. Вийміть 4 гільзи.



4. Вставте заглушку у нижній лівий отвір для транспортного замка та посуньте її вниз.



Нотатка: Щоб вставити транспортні кріплення в прилад, виконайте наступні дії в зворотному порядку.

4.5 Інструменти для монтажу

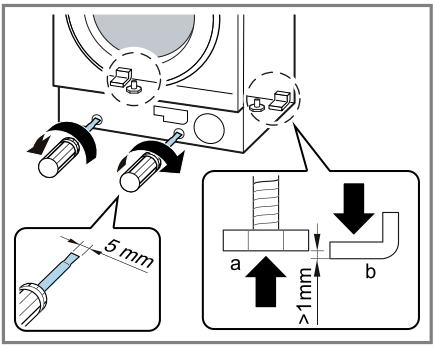
Для монтажу потрібні такі інструменти:

- Ватерпас
- Гайковий ключ на 13
- Гайковий ключ на 17
- Свердло Форстнера Ø 35 мм
- Спіральне свердло Ø 2 мм
- Викрутка

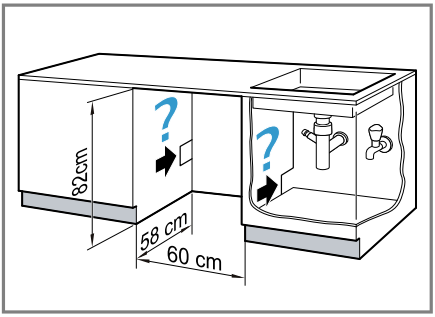
4.6 Вбудовування приладу

Підготовка приладу

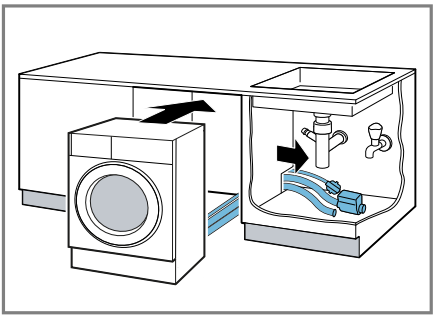
1. Для полегшення вставляння приладу вкручуйте задні ніжки, поки прилад не стоятиме на напрямній.



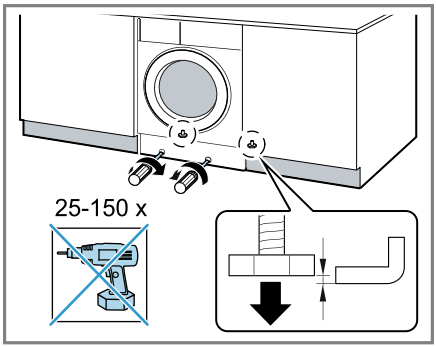
2. Виміряйте нішу для вбудовування.



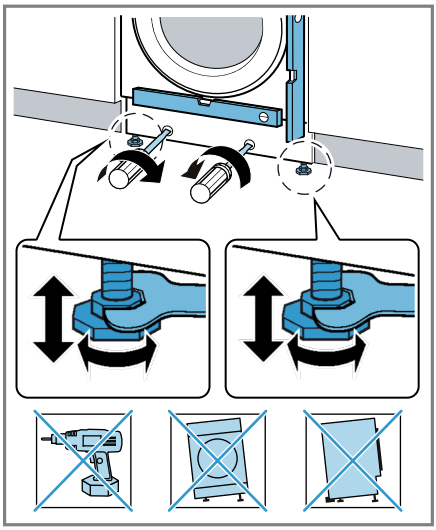
3. Прокладіть мережний кабель, а також шланг подачі води та зливний шланг.
4. Вставте прилад і одночасно підтягніть мережний кабель та шланг подачі води і зливний шланг.



5. Підключіть шланг подачі води. →*Сторінка 18*
6. Підключіть зливний шланг. →*Сторінка 19*
7. Викрутіть задні ніжки приладу.

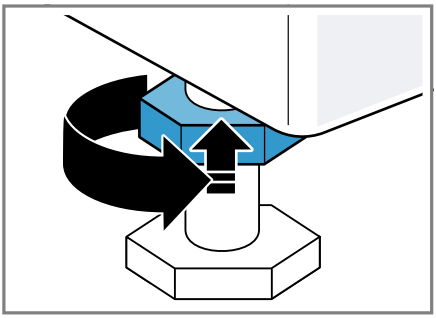


8. Вирівняйте прилад за допомогою ватерпасу.



9. Затягніть контргайки на передніх ніжках приладу вручну від корпусу

за допомогою гайкового ключа на 17 мм.

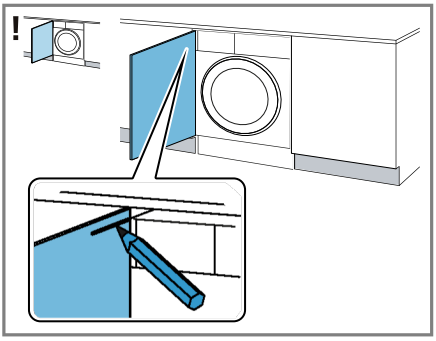


При цьому утримуйте ніжку приладу і не регулюйте її по висоті.

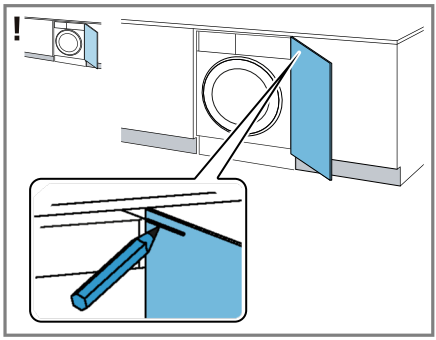
Встановлення дверцят меблів

Нотатка: Металеві елементи можуть вплинути на роботу панелі управління.
Не використовуйте дверцята меблів з металевими елементами в області панелі управління.

1. Притуліть дверцята меблів до приладу на бажаній висоті і позначте на внутрішньому боці дверцят верхній край приладу.

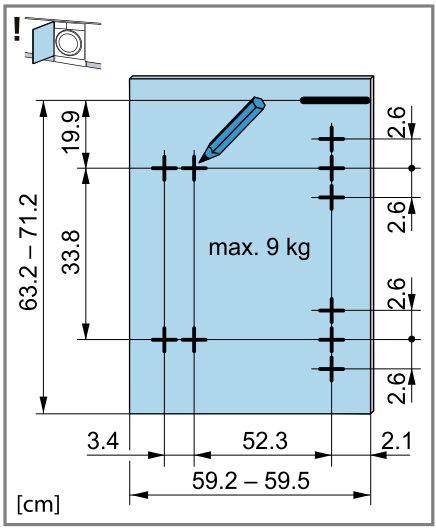


Позначення верхнього краю приладу при стороні відкривання зліва

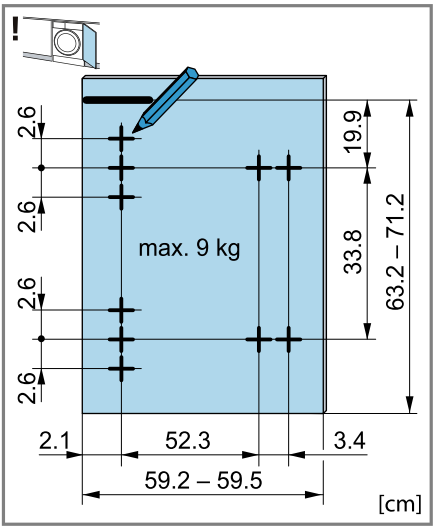


Позначення верхнього краю приладу при стороні відкривання справа

2. Ґрунтуючись на позначенні верхнього краю приладу на внутрішньому боці дверцят, позначте належним чином отвори.

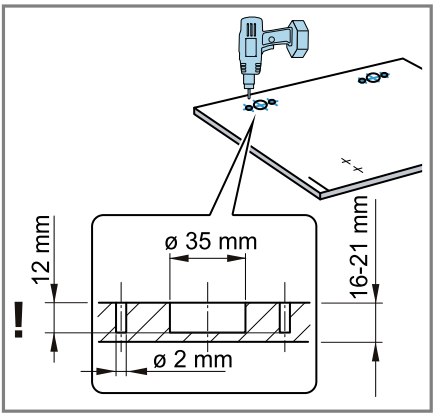


Позначення отворів при стороні відкривання зліва

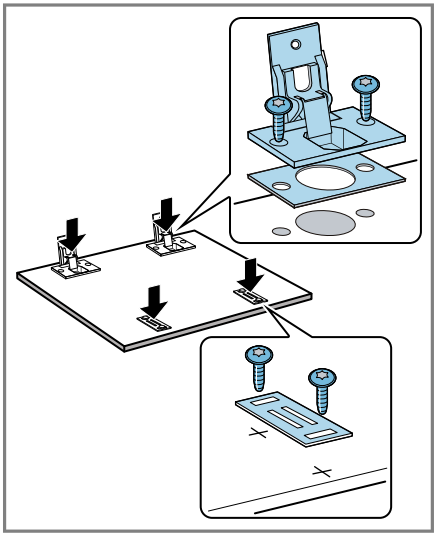


Позначення отворів при стороні відкривання справа

3. Просвердліть отвори для петель в зазначених раніше точках за допомогою свердла Форстнера Ø 35 мм. Просвердліть отвори для гвинтів в зазначених раніше точках за допомогою спірального свердла Ø 2 мм.

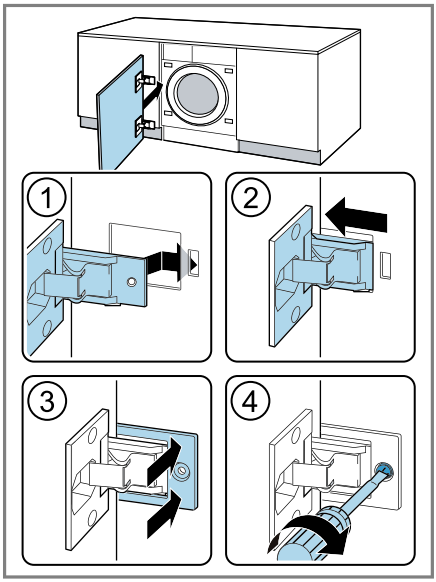


4. Встановіть петлі в отвори і пригвинтіть.

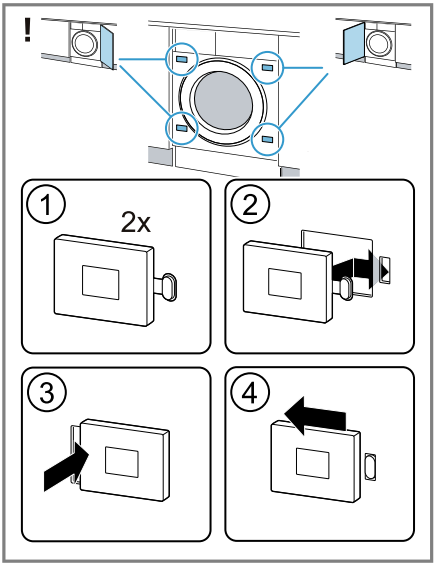


5. Пригвинтіть пластини магнітних кріплень.

6. Встановіть петлі у прилад ① - ②.

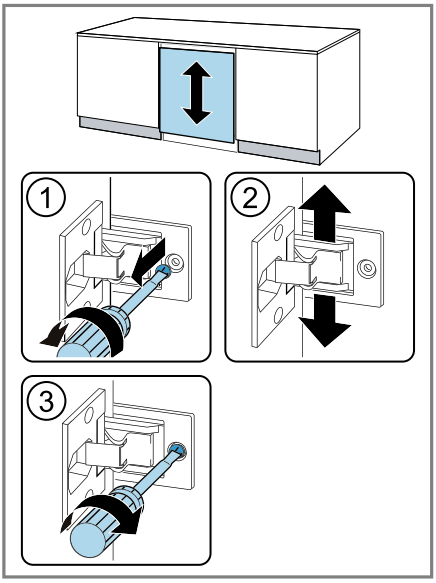


7. Вставте напрямну перекриття ③і пригвинтіть ④.
8. Встановіть на прилад магнітне кріплення.

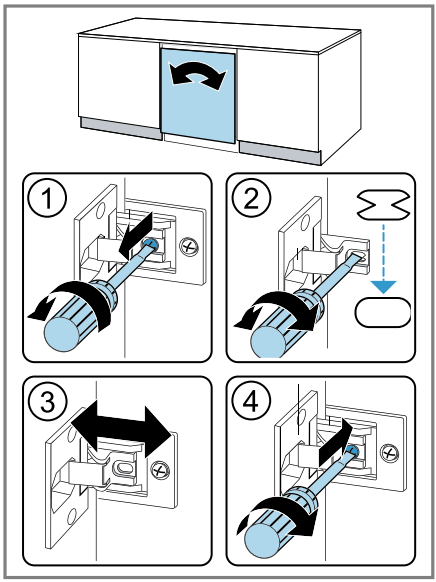


Вирівнювання дверцят меблів

Вирівнювання дверцят меблів вертикально

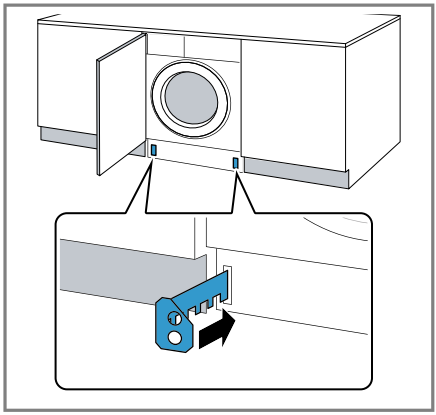


Вирівнювання дверцят меблів горизонтально

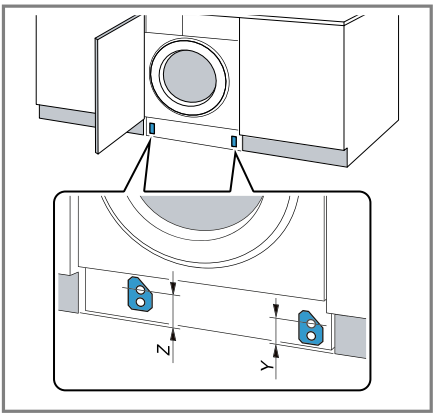


Встановлення панелі цоколя

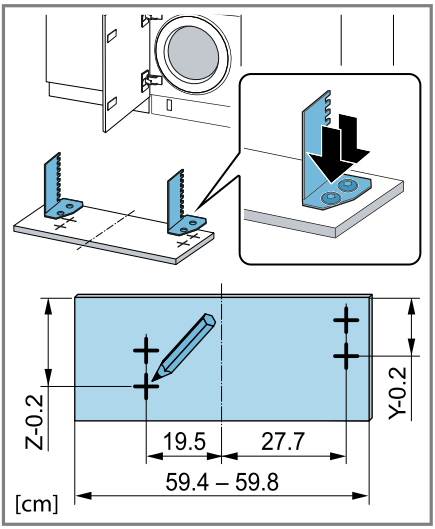
1. Встановіть розпірку панелі цоколя.



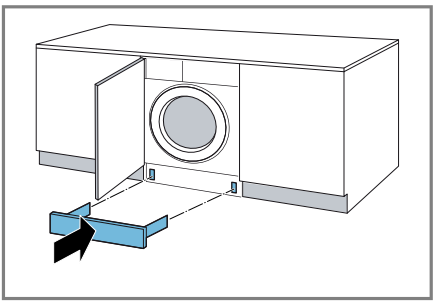
2. Виміряйте розмір Z і розмір Y.



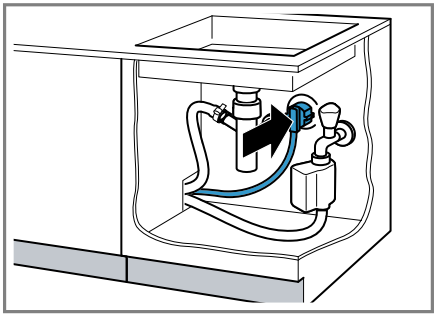
3. Пригвинтіть розпірку відповідно до замірів.



4. Встановіть панель цоколя.



5. Підключіть прилад до електромережі .
→ *"Підключення приладу до електромережі", Сторінка 19*



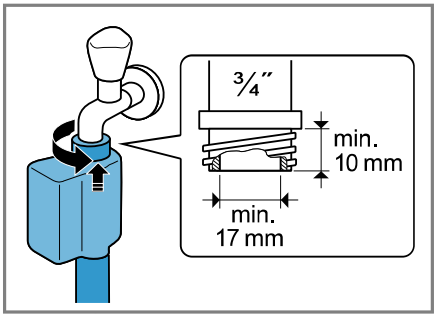
4.7 Підключення приладу

Підключення шланга подачі води

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека ураження електричним струмом!
Прилад має деталі, що знаходяться під напругою.
Торкатися цих частин небезпечно.
- ▸ Не занурюйте електричний клапан Aquastop у воду.

УВАГА
Неправильне підключення шланга подачі води може призвести до матеріальних збитків.
- ▸ Затягніть нарізні з'єднання на шлангу подачі води вручну.

1. Підключіть шланг подачі води до крана (26,4 мм = 3/4").



2. Обережно відкрийте кран і впевніться, що місця з'єднання герметичні.

Типи підключення каналізації

Наведена інформація допоможе підключити цей прилад до каналізації.

УВАГА

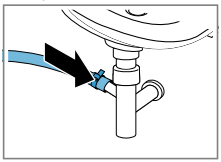
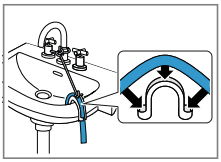
При відкачуванні зливний шланг знаходиться під тиском і може від'єднатися від встановленої точки підключення.

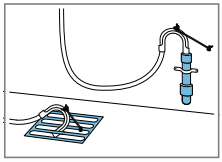
- Зафіксуйте зливний шланг, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

Якщо стічний отвір засмічений або перекритий, відведена вода, що застоюється, може потрапити назад в прилад.

- Під час експлуатації приладу переконайтеся, що відведена вода стікає швидко, і усуньте засмічення.

Нотатка: Щоб не перевищити максимальну висоту відкачування приладу, не прокладайте шланг для відведення води вище ніж на 100 см над поверхнею, на якій встановлено прилад.

Сифон 	Зафіксуйте точку підключення за допомогою затискача шланга (24-40 мм).
Мийка 	Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації. → *"Приладдя", Сторінка 28*
Пластикова труба з гумовою муфтою і водостоком	Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації. → *"Приладдя", Сторінка 28*



Підключення приладу до електромережі

Нотатка: Для використання цього приладу електромережа вашої оселі повинна відповідати місцевому законодавству і правилам безпеки, а також має включати диференційний вимикач.

1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.
   Приєднувальні параметри приладу наведено в технічних характеристиках → *Сторінка 46*.
2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.

5 Перед першим використанням

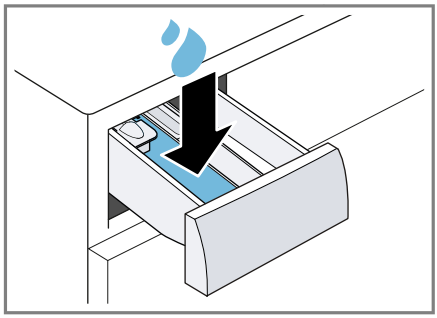
Підготуйте прилад до застосування.

5.1 Запуск процесу прання без білизни

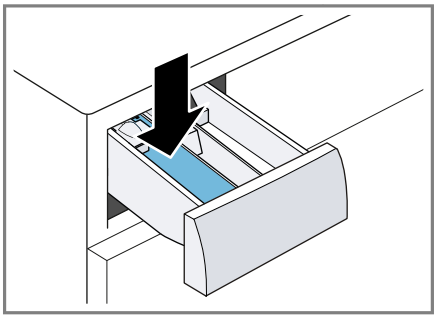
Ваш прилад був ретельно перевірений на заводі перед постачанням. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму без білизни.

1. Встановіть програму **Cottons 60°** **(Бавовна 60°)**.
2. Зачиніть дверцята.
3. Витягніть кювету для пральних засобів.

4. Залийте прибл. 1 літр води із-під крану у кювету для пральних засобів II.



5. Заповніть порошковим пральним засобом з кисневим відбілювачем кювету II.



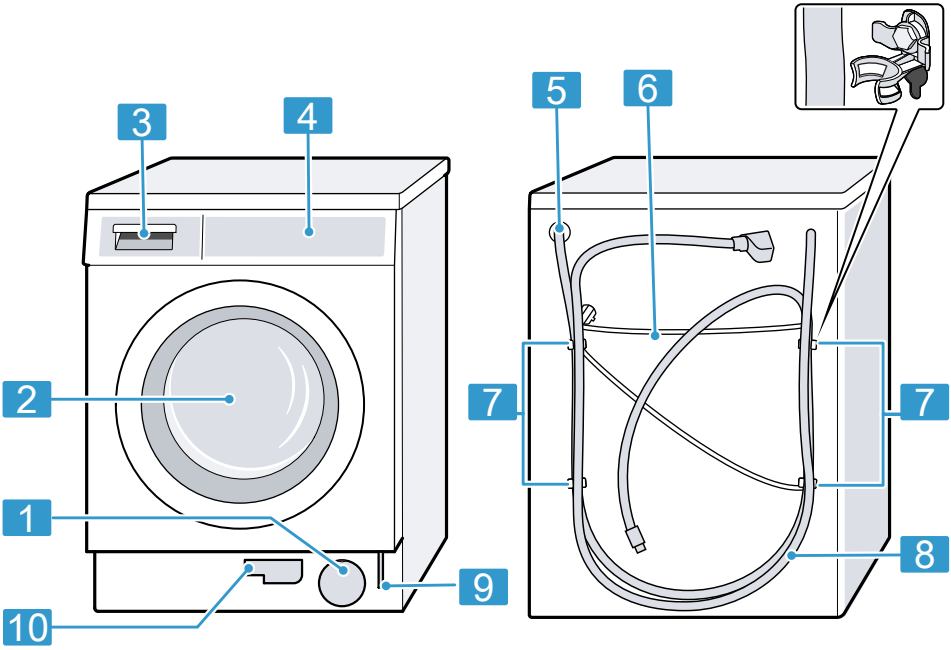
Щоб уникнути утворення піни, для легкого забруднення використовуйте лише половину рекомендованого прального засобу. Не використовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

6. Закрийте кювету для пральних засобів.
7. Запустіть програму.
→ *Сторінка 31*
8. Почніть перше прання або встановіть перемикач програм на **Off**, щоб вимкнути прилад.
→ *"Основні відомості про користування", Сторінка 29*

6 Знайомство

6.1 прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.



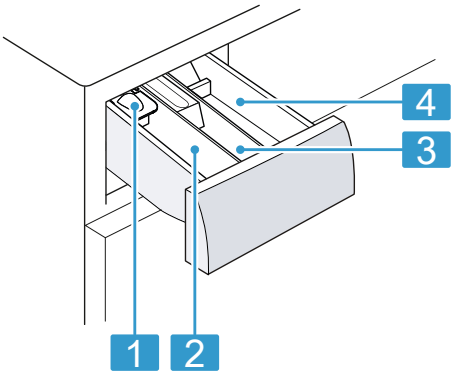
Залежно від типу приладу показані на малюнку окремі деталі можуть відрізнятися, наприклад кольором і формою.

1	Сервісна кришка помпи для прального розчину →*Сторінка 34*
2	Дверцята →*Сторінка 29*
3	Кювета для пральних засобів →*Сторінка 21*
4	Панель управління →*Сторінка 22*
5	Зливний шланг →*Сторінка 19*
6	Мережний кабель →*Сторінка 19*
7	Транспортні кріплення →*Сторінка 13*
8	Шланг подачі води →*Сторінка 18*
9	Екстрене розблокування →*Сторінка 42*
10	Шланг для зливання →*Сторінка 34*

6.2 Кювета для пральних засобів

Нотатка: Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо використання та

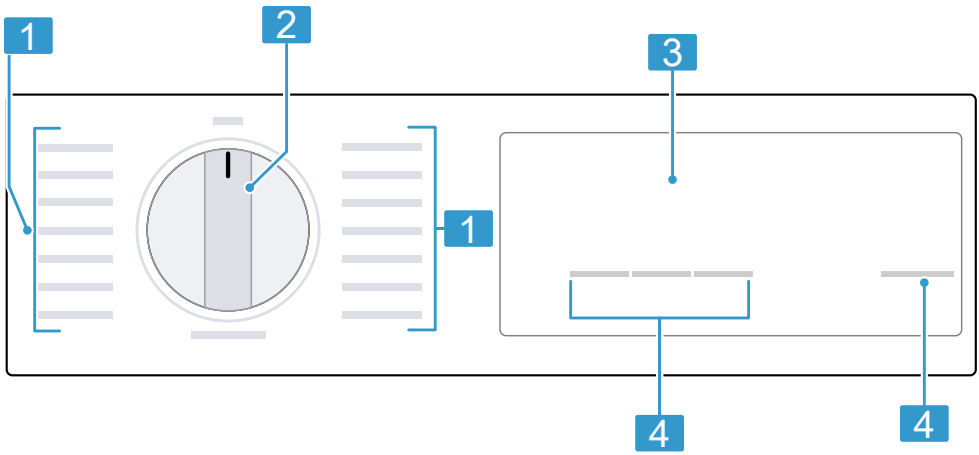
дозування пральних засобів та засобів для догляду, а також інформації в описах програм.



1	Дозатор для рідкого прального засобу →*Сторінка 30*
2	Відділення II: пральний засіб для основного прання
3	Відділення ❀: пом'якшувальний засіб
4	Відділення I: пральний засіб для попереднього прання

6.3 Панель управління

За допомогою панелі управління можна настроювати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.

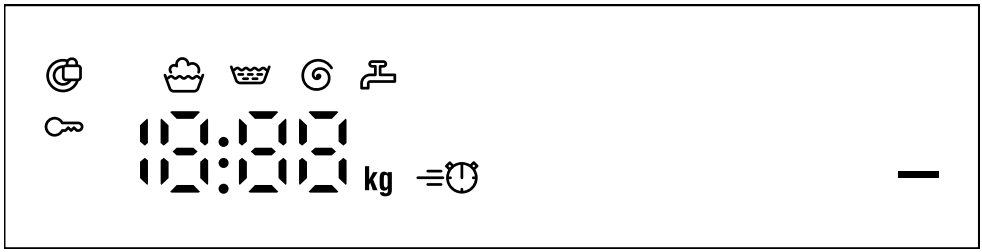


1	Програми →*Сторінка 24*
2	Перемикач програм →*Сторінка 29*
3	Дисплей →*Сторінка 22*
4	Кнопки →*Сторінка 24*

7 Дисплей

На дисплеї видно поточні параметри, варіанти вибору або текстові вказівки.

Залежно від статусу програми на дисплеї відображається певна інформація в області 8:88, наприклад End.



Приклад індикації на дисплеї

Індикація	**Опис**
0:40 [1]	Очікувана тривалість програми або час програми, що залишився, в годинах і хвилинах.
10h [1]	Час завершення програми →*Сторінка 24*
8,0 [1]	Рекомендація максимального завантаження для встановленої програми у кг.
– – – – - 1200	Налаштована частота віджимання в об/хв. →*Сторінка 24* 0: без кінцевого віджимання, лише відведення води – – – –: відміна віджимання, без відведення води
—	Старт, переривання або пауза ▪ світиться: програма запущена і може бути перервана або призупинена. ▪ блимає: програму можна запустити або продовжити.
	Стан програми: прання
	Стан програми: ополіскування
	Стан програми: віджимання
– – – –	Стан програми: зупинка ополіскування
End	Стан програми: кінець програми
	▪ світиться: активована функція «Блокування від доступу дітей». ▪ блимає: активована функція «Блокування від доступу дітей», і прилад працював. →*Сторінка 32*

[1] Наприклад

Індикація	Опис
⏲	Скорочена тривалість програми активована. → *Сторінка 24*
🔒	▪ світиться: дверцята заблоковані, їх не можна відчинити. ▪ блимає: дверцята зачинено неправильно. ▪ вимкнено: дверцята розблоковані, їх можна відчинити.
🚰	▪ Відсутній напір води. → *Сторінка 38* ▪ Тиск води з крану занадто низький.
E:35[1]	Код несправності, індикація несправності, сигнал. → *Сторінка 37*

8 Кнопки

Вибір налаштувань програми залежить від обраної програми.

Кнопка	Опис
Start/Reload ▷II	Запуск, переривання або зупинка програми.
Speed Perfect	Активуйте або деактивуйте скорочення тривалості програми. **Нотатка:** Споживання енергії зростає. Це не впливає на результат прання.
Finished in ⏲	Встановіть час закінчення програми. Тривалість програми вже включена у встановлену кількість годин. Після початку програми відображається тривалість програми.
Spin 🌀	Коригування кількості обертів віджимання або активація – – – – (без віджимання). При виборі – – – – вода в кінці циклу прання не відводиться і віджимання деактивується. Білизна залишається у воді для ополіскування.
🔑 3 sec.	Активація або деактивація блокування від доступу дітей. → *Сторінка 32*
Start/Reload ▷II	Виклик основних налаштувань. → *Сторінка 32*

9 Програми

Нотатки

- Інструкції з догляду на етикетках білизни надають додаткову інформацію щодо вибору програми.
  → *"Помітки на етикетках для догляду за виробами", Сторінка 28*

[1] Наприклад

- Налаштування температури програми гарантує, що не буде перевищено рекомендовану температуру, зазначену на інструкції з догляду. Температура, яку досягає прилад, може відхилятися від налаштованої температури. При цьому досягається найкращий результат прання при оптимальній енергоефективності.

Програма	**Опис**	**макс. завантаження (кг)**
Cottons (Бавовна)	Прання щільних текстильних виробів із бавовни і льону. Також програма із скороченим часом підходить для білизни зі стандартними забрудненнями якщо активовано Speed Perfect. Налаштування програми: ▪ макс. 60 °C ▪ макс. 1200 об/хв	8,0 5,0 [1]
Eco 40-60 (Еко)	Прання текстильних виробів з бавовни та льону. **Нотатка:** Текстиль, який відповідно до символу догляду можна прати за температури від 40 °C до 60 °C, можна прати разом. Результат прання відповідає найкращому з можливих класів результату прання відповідно до законодавчих вимог. Для цієї програми температура прання автоматично регулюється залежно від завантаження, щоб досягти оптимальної енергоефективності з найкращим можливим результатом прання. Температуру прання неможливо змінити. Кількість обертів віджимання максимум 1200 об/хв.	8,0
Cottons + Prewash (Бавовна + Попереднє прання)	Прання щільних текстильних виробів із бавовни і льону. Програма з попереднім пранням для прання сильно забрудненої білизни. Розділіть пральний засіб у кюветі для пральних засобів для попереднього та основного прання. → *Сторінка 21* Налаштування програми: ▪ макс. 40 °C ▪ макс. 1200 об/хв	8,0 5,0 [1]
Easy-Care (Синтетика)	Прання текстильних виробів із синтетики.	4,0

[1] **Speed Perfect** актив.

Програма	**Опис**	**макс. завантаження (кг)**
	Налаштування програми: ▪ макс. 40 °C ▪ макс. 1200 об/хв	
Quick Mix (Зміш. тканини)	Прання текстильних виробів з бавовни, льону та синтетики. Підходить для легко забрудненої білизни. Налаштування програми: ▪ макс. 40 °C ▪ макс. 1200 об/хв	4,0
Delicates/Silk (Делікатне прання/Шовк)	Прання делікатних текстильних виробів, які можна прати, із шовку, віскози або синтетики. Використовуйте пральний засіб для тонкої білизни або шовку. **Нотатка:** Особливо делікатні текстильні вироби або текстильні вироби з гачками, кільцями чи скобами слід прати у сітці для білизни. **Порада:** Делікатне очищення білизни зменшує стирання текстильних і мікропластикових волокон. Налаштування програми: ▪ макс. 30 °C ▪ макс. 800 об/хв	2,0
Wool (Вовна)	Прання текстильних виробів, які можна прати руками та в машині, із вовни або з домішками вовни. Щоб уникнути усадки білизни, барабан переміщує текстильні вироби дуже бережно і з тривалими паузами. Використовуйте пральний засіб для вовни. Налаштування програми: ▪ макс. 30 °C ▪ макс. 800 об/хв	2,0
Rinse (Ополіскування)	Ополіскування з подальшим віджиманням і відведенням води. Налаштування програми: макс. 1200 об/хв	–
Spin/Drain (Відж./Злив)	Віджимання і відведення води. Якщо потрібно лише відвести воду, активуйте 0. Білизна не віджимається. Налаштування програми: макс. 1200 об/хв	–
AllergyPlus (Антиалерг.)	Прання щільних текстильних виробів із бавовни і льону.	6,5

Програма	Опис	макс. завантаження (кг)
	Підходить для алергіків і для прання білизни з дотриманням підвищених гігієнічних вимог. **Нотатка:** Коли досягнута встановлена температура, вона залишається постійною протягом усього процесу прання. Налаштування програми: ▪ макс. 60 °C ▪ макс. 1200 об/хв	
Shirts/Blouses (Сорочки/Блузи)	Прання сорочок і блуз, які не потребують прасування, із бавовни, льону або синтетики. **Нотатка:** Періть сорочки та блузи з шовку і делікатних матеріалів з програмою Delicates/Silk (Делікатне прання/Шовк). Налаштування програми: ▪ макс. 40 °C ▪ макс. 800 об/хв	2,0
Super Quick 15'/30' (Супер 15'/30' хв.)	Прання текстильних виробів з бавовни та синтетики. Коротка програма для прання невеликої кількості легко забрудненої білизни. Тривалість програми становить приблизно 30 хвилин. Якщо потрібно зменшити тривалість програми до 15 хвилин, активуйте Speed Perfect. Максимальне завантаження зменшується до 2,0 кг. Налаштування програми: ▪ макс. 30 °C ▪ макс. 1200 об/хв	4,0 2,0 [1]

10 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

	Застосування	Номер для замовлення
Подовжувач шланга подачі води	Подовжувач для шланга подачі холодної води або шланга AquaStop (2,50 м).	WMZ2381

[1] **Speed Perfect** актив.

	Застосування	Номер для замовлення
Подовжувач зливного шланга	Подовження зливного шланга (2,20 м).	11057910
Кріпильні пластини	Підвищують стійкість приладу.	WMZ2200
Гачок	Фіксує зливний шланг.	00655300
Вставка для рідкого прального засобу	Дозує рідкий пральний засіб.	00605740
Упорні напрямні	Злегка посуньте прилад у нішу для вбудовування.	00661827
Підвищувальна платформа	Підніміть прилад для вбудовування та встановлення під високу стільницю.	WMZ30400

11 Прання

11.1 Підготовка білизни

УВАГА

Предмети, що залишилися в білизні, можуть пошкодити білизну та барабан.

- ▸ Перед використанням вийміть всі предмети з мішків для білизни.

Нотатка

Підготовуючи білизну до прання, ви дбаєте і про прилад, і про білизну.

- Вичищайте пісок та землю
- Сортуйте білизну за кольором і типом тканини, звертаючи увагу на етикетки по догляду
- Закрийте усі застібки-блискавки, липучки, гачки і кільця
- Зв'язуйте разом паски, текстильні стрічки та шнурки
- Знімайте з гардин підвіски та смужки
- періть дрібну або делікатну білизну в сітці для прання
- Великі і малі речі слід прати разом
- Свіжі плями на білизні слід видаляти негайно
- Білизну з засохлими плямами слід попередньо замочувати і кілька разів повторити цикл прання
- Видаліть шерсть домашніх тварин з білизни за допомогою валика для збору ворсу або шляхом провітрювання у сушильній машині в програмі обробки холодним повітрям
- Кладіть білизну до барабану в розкладеному вигляді
- Білизну, що була попередньо оброблена хлорним відбілювачем, перед завантаженням у барабан кілька разів прополощіть

11.2 Помітки на етикетках для догляду за виробами

Символи на етикетках з догляду (прання)

Символ	Рекомендована програма
95 60 40 30	Бавовна (звичайна)
60 40 30	Синтетика (делікатна)
40 30	Тонкі тканини / шовк для ручного прання (особливо делікатна)
	Вовна (ручне прання)
	(не можна прати в пральній машині)

12 Пральний засіб і засіб для догляду

Завдяки правильному вибору та використанню пральних засобів та засобів для догляду ви можете захистити свій прилад і білизну. Інструкції виробника щодо використання та дозування можна знайти на упаковці.

Нотатки

- При використанні рідких пральних засобів, переконайтесь у тому, що вони не загустіли
- не змішуйте різні рідкі пральні засоби
- не змішуйте пральний засіб та кондиціонер
- не використовуйте продукти після завершення терміну придатності та надто загустілі засоби
- не використовуйте розчинники, їдкі чи газовиділяючі речовини
- не використовуйте хлорний відбілювач
- Рідко використовуйте барвники, оскільки фіксуюча сіль може впливати на нержавіючу сталь
- Використовуйте пральні серветки для вловлювання барвників і бруду тільки в сітці для прання
- не використовуйте відбілювачі у приладі

13 Основні відомості про користування

13.1 Увімкнення приладу

Вимога: Прилад правильно встановлено та підключено. → *Сторінка 11*

▸ Встановіть перемикач програм на програму.

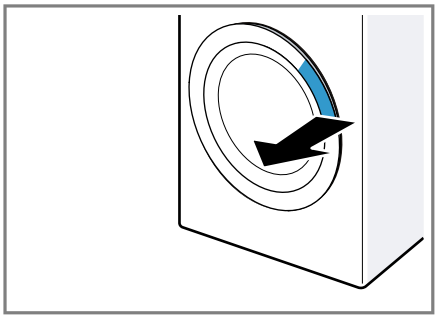
Нотатка: Освітлення барабана вимикається автоматично.

13.2 Налаштування програми

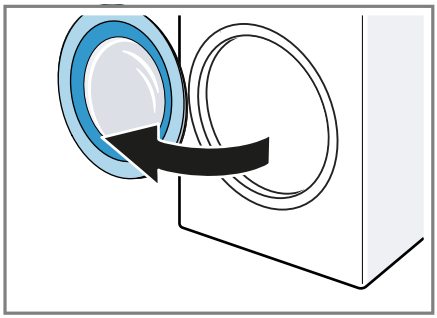
1. Поверніть перемикач програм та встановіть на потрібну програму. → *Сторінка 24*
2. При бажанні коригуйте налаштування програми. → *Сторінка 24* Налаштування програми не зберігаються для програми тривало.

13.3 Відчинення дверцят

1. Схопіться під дверною ручкою і потягніть дверцята.



2. Відчиніть дверцята.



13.4 Завантаження білизни

Нотатка: Щоб запобігти зминанню тканини, дотримуйтеся максимального завантаження для програми. → *Сторінка 24*

Вимоги

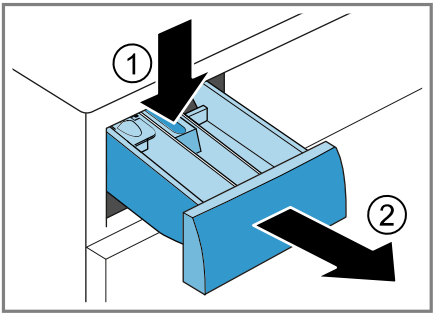
- Білизна підготована та відсортована. → *Сторінка 28*
- Барабан порожній.

1. Відчиніть дверцята. → *Сторінка 29*

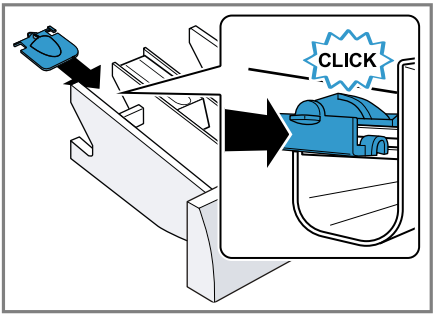
2. Покладіть білизну до барабана.
3. Зачиніть дверцята.
   Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами.

13.5 Встановлення дозатора

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Притисніть вставку вниз ① і вийміть кювету для пральних засобів ②.



3. Вставте дозатор.



13.6 Використання дозатора

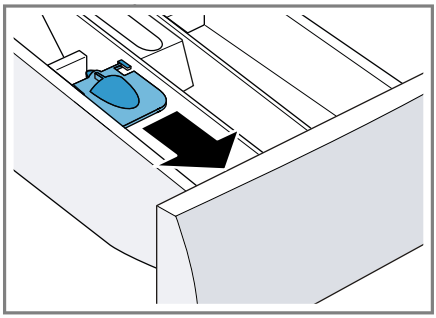
Щоб полегшити дозування рідкого прального засобу, скористайтеся дозатором у кюветі для пральних засобів.

Нотатка: Не використовуйте дозатор для в'язких миючих засобів, прального порошку, коли активовано попереднє прання або час завершення програми.

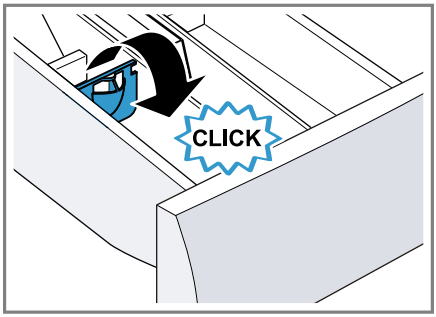
Вимоги

- Кювета для пральних засобів →*Сторінка 21* витягнута.
- Дозатор вставлено. →*Сторінка 30*

1. Посуньте дозатор вперед.



2. Посуньте дозатор вниз і зафіксуйте.



13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду

Нотатка: Дотримуйтеся вказівок розділу Пральний засіб і кондиціонер →*Сторінка 29*

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. За необхідності використовуйте дозатор. →*Сторінка 30*
3. Налийте пральний засіб.
   → *"Кювета для пральних засобів", Сторінка 21*
4. При бажанні заповніть засіб для догляду.
5. Закрийте кювету для пральних засобів.

13.8 Запуск програми

Вимоги
- Програму встановлено. → *Сторінка 29*
- Двері зачинені.

▸ Натисніть на **Start**/**Reload** ▷II.

✔ Барабан обертається і відбувається розпізнавання завантаження, яке може тривати до 2 хвилин, а потім подається вода.

✔ На дисплеї відображається тривалість програми або час завершення програми.

✔ Дисплей відображає закінчення програми: **End**.

13.9 Замочування білизни

Нотатка: Для замочування не потрібно додавати додатковий пральний засіб. Прилад використовує введений пральний засіб для замочування та прання.

Вимоги
- Білизна укладена в барабан. → *Сторінка 29*
- Розпочалось виконання програми. → *Сторінка 31*

1. Натисніть прибл. через 10 хвилин після початку програми на **Start**/**Reload** ▷II.
   Програма призупиняється, і білизна може замочуватися.
2. Натисніть після бажаного часу замочування на **Start**/**Reload** ▷II.

13.10 Дозавантаження білизни

Після початку програми ви можете в залежності від статусу програми виймати або додавати білизну.

1. Натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
   Прилад призупинить роботу.
   Нотатка: Якщо ви хочете додати білизну, дотримуйтесь інструкцій на дисплеї. → *Сторінка 24*
2. Відчиніть дверцята. → *Сторінка 29*
3. Дозавантажте або вийміть білизну.
4. Закрийте дверцята.
5. Запустіть програму. → *Сторінка 31*

13.11 Переривання програми

1. Натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
2. Відчиніть дверцята. → *Сторінка 29*
   При високій температурі і високому рівні води дверцята залишаються заблокованими з міркувань безпеки.
   - При високій температурі запустіть програму **Rinse** **(Ополіскування)**.
   - При високому рівні води запустіть програму **Spin** **(Віджимання)** або встановіть відповідну програму для відведення води. → *Сторінка 24*
3. Вийміть білизну. → *Сторінка 31*

13.12 Продовження програми в разі припинення ополіскування

Вимоги
- Функція зупинки полоскання активована. → *"Кнопки", Сторінка 24*
- Останнє полоскання встановленої програми закінчено, і білизна знаходиться у воді.

1. Встановіть програму **Spin** **(Віджимання)** або програму для відведення води. → *Сторінка 24*
2. Натисніть на **Start**/**Reload** ▷II.

13.13 Виймання білизни

1. Відчиніть дверцята. → *Сторінка 29*
2. Витягніть білизну із барабану.

13.14 Вимкнення приладу

1. Встановіть перемикач програм на **Off** .
2. Очистіть гумову манжету. → *Сторінка 37*

Нотатка: Залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.

14 Блокув. від дітей

Заблокуйте прилад від випадкового спрацьовування елементів управління.

14.1 Активація блокування від доступу дітей

- ▸ Утримуйте натиснутими обидві кнопки **3 sec.** впродовж бл. 3 секунд.
- ✔ На дисплеї відображається .
- ✔ Елементи управління заблоковані.
- ✔ Блокування від доступу дітей залишається активованим навіть після вимкнення приладу та при збої постачання струму.

14.2 Деактивація блокування від доступу дітей

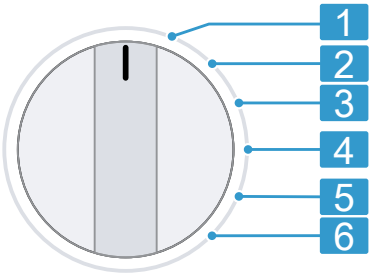
Вимога: Щоб деактивувати функцію «Блокування від доступу дітей», прилад має бути увімкнений.

- ▸ Утримуйте натиснутими обидві кнопки **3 sec.** впродовж бл. 3 секунд.
  Щоб не переривати запущену програму, перемикач програм повинен знаходитися на вихідній позиції.
- ✔ На дисплеї згасне .

15 Основні параметри

Ви можете встановити основні установки вашого приладу відповідно до власних потреб.

15.1 Огляд основних установок



Перемикач програм з позиціями програм

1	Без основних установок.
2	Налаштуйте гучність сигналу після завершення програми: від 0 (вимкн) до 4 (дуже гучно)
3	Налаштуйте гучність сигналу під час вибору кнопок: від 0 (вимкн) до 4 (дуже гучно)
6	Відображає кількість завершених програм.

15.2 Зміна основних установок

1. Встановіть перемикач програм в положення 1. →*Сторінка 32*
2. Натисніть на **Start/Reload** і одночасно встановіть перемикач програм в положення 2.
   ✔ На дисплеї відображається поточний параметр.
3. Встановіть перемикачем бажану основну установку. →*Сторінка 32*
4. Щоб змінити параметр, натисніть **Finished in** .
5. Для збереження змін вимкніть прилад.

16 Чищення та догляд

УВАГА
Тверді, гострі або шорсткі предмети можуть пошкодити пристрій.
- Не використовуйте для чищення тверді або гострі предмети, абразивні матеріали або металеві губки.
- Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким рушником.

16.1 Очищення барабана

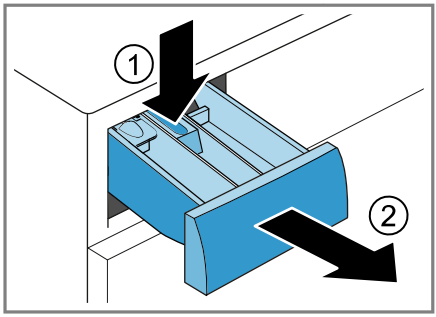
Очищайте барабан після 20 циклів прання при температурі 40°C або нижче або коли прилад тривалий час не використовували, проте принаймні один раз на рік.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**
Небезпека травмування!
Постійне прання за низької температури та недостатня вентиляція приладу можуть пошкодити барабан та призвести до травм.
- Регулярно запускайте програму очищення барабана або періть за температури не менше 60 °C.
- Після кожного використання залишайте прилад висохнути, відкривши дверцята та кювету для пральних засобів.
- Запустіть програму **Cottons 60°** **(Бавовна 60°)** без завантаження білизни, використовуючи порошковий пральний засіб з кисневим відбілювачем або засіб для очищення внутрішніх елементів приладу.
  Порада: Наші перевірені та схвалені очисні засоби й засоби для догляду можна придбати в мережі Інтернет за адресою *https://www.bosch-home.com/store* або звернувшись до сервісної служби.

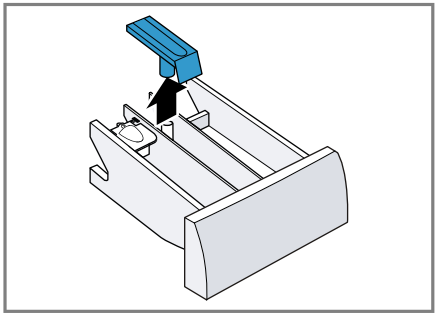
16.2 Очищення кювети для пральних засобів

Нотатка: Відскануйте QR-код, щоб побачити анімоване зображення процесу.

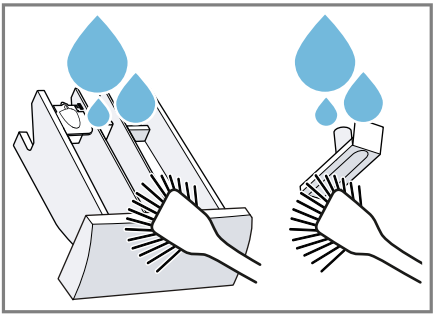
1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Натисніть на вставку та вийміть кювету для пральних засобів.



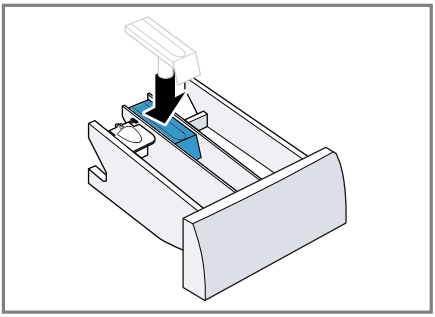
3. Висуньте вставку знизу вгору.



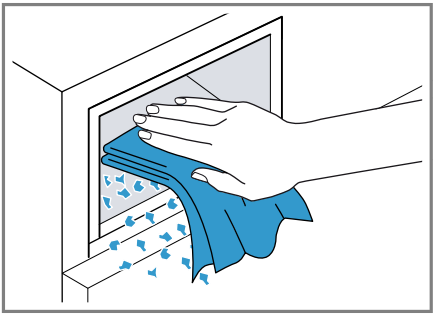
4. Прочистіть кювету для пральних засобів та вставку водою і щіткою й висушіть.



5. Вставте і зафіксуйте вставку.



6. Очистіть отвір для кювети для пральних засобів.



7. Закрийте кювету для пральних засобів.

16.3 Прочистіть помпу для прального розчину

Регулярно, не рідше одного разу на рік, а також у разі виникнення несправностей, наприклад, при засміченні або утворенні шуму, очистіть насос для прального розчину.

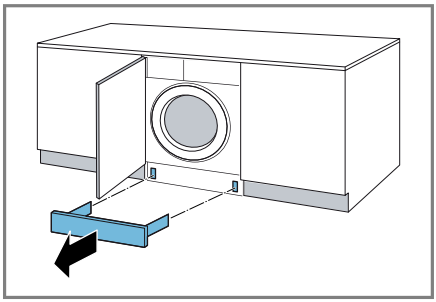
Нотатка: Відскануйте QR-код, щоб побачити анімоване зображення процесу.
Перед запуском анімації слід виконати наступні інструкції з техніки безпеки.

Спорожнення помпи для прального розчину

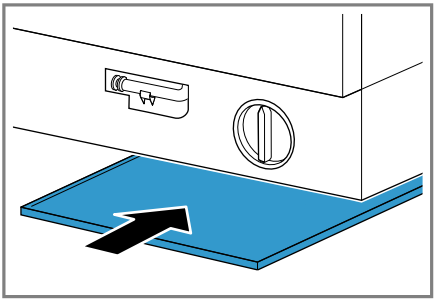
⚠ **ОБЕРЕЖНО**
Небезпека ошпарювання!
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.

- Не торкайтеся гарячого прального розчину.

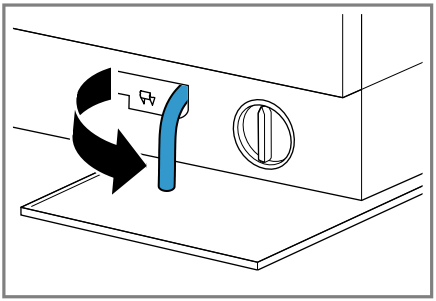
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Вимкніть прилад. →*Сторінка 31*
3. Від'єднайте штепсельну вилку приладу від мережі живлення.
4. Зніміть панель цоколя.



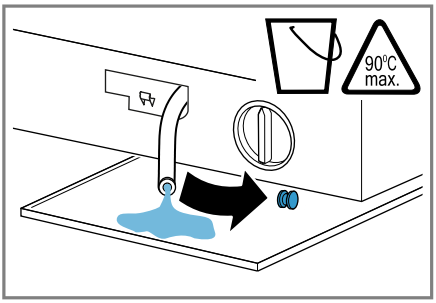
5. Для зливання прального розчину поставте під отвір відповідну ємність.



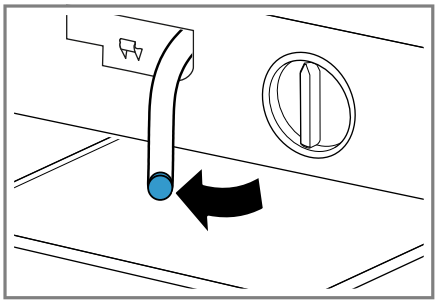
6. Витягніть зливний шланг із кріплення.



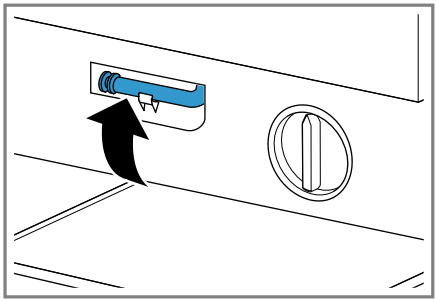
7. Зніміть ущільнювальний ковпачок і дайте пральному розчину повність стекти в ємність.



8. Насуньте ущільнювальний ковпачок на зливний шланг.



9. Вставте зливний шланг у кріплення.

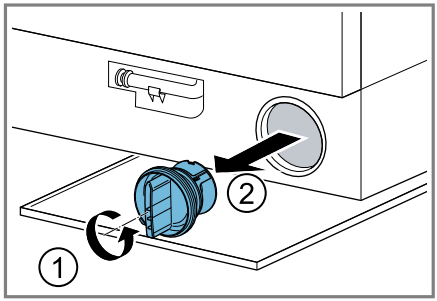


Прочистіть помпу для прального розчину

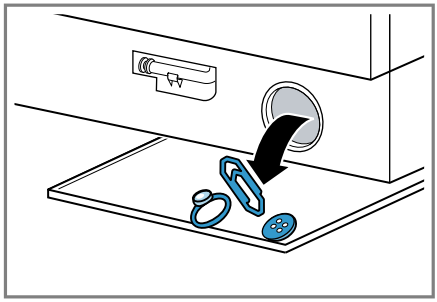
Вимога: Помпа для прального розчину порожня.

1. Оскільки у зливному насосі можуть залишатися рештки води, обережно відкрутіть ① і зніміть ② кришку насоса.
   - ▸ Забруднення можуть призвести до заклинювання патрона фільтра в корпусі насоса. Ви-

даліть забруднення й вийміть патрон фільтра.

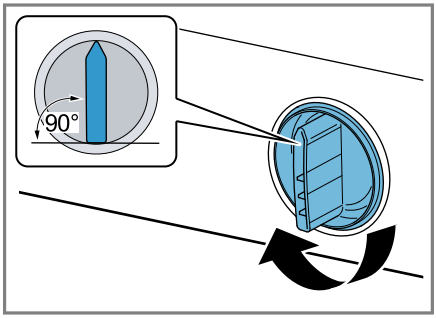


2. Очистіть помпу всередині, різьбу кришки і корпус помпи.



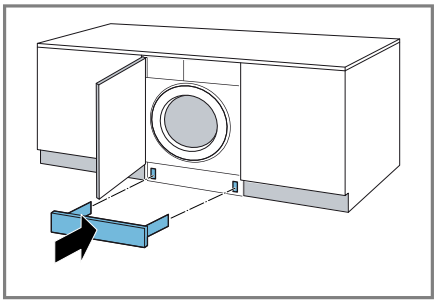
Пральні серветки для вловлювання барвників і бруду здатні забити насос для прального розчину. Використовуйте пральні серветки для вловлювання барвників і бруду тільки в сітці для прання.

3. Переконайтеся, що крильчатка помпи для прального розчину вільно обертається.
4. Вставте кришку насоса і закрутіть до упору.



Ручка кришки насоса повинна знаходитися у вертикальному положенні.

5. Випорожніть ємність із пральним розчином.
6. Встановіть панель цоколя.



Перед наступним пранням

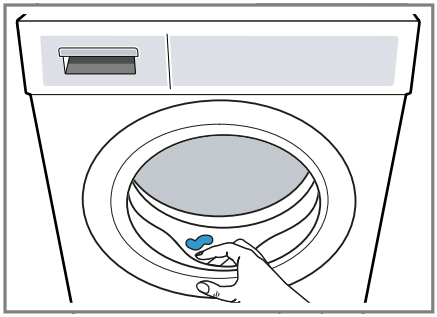
Щоб запобігти стіканню невикористаного прального засобу під час наступного прання, запустіть відповідну програму для відведення води після спорожнення помпи для прального розчину.

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
3. Увімкніть прилад.
4. Додайте один літр води у кювету для пральних засобів II.
5. Виберіть відповідну програму для відведення води. →*Сторінка 24*

16.4 Очищення гумової манжети

Регулярно очищайте гумову манжету.

1. Відчиніть дверцята. →*Сторінка 29*
2. Видаліть сторонні предмети та пух з гумової манжети.



3. Очистіть зовнішню і внутрішню сторони гумової манжети вологою ганчіркою і витріть насухо.

17 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ніколи не вносьте технічні зміни у прилад або властивості приладу.
- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправність	Причина й усунення несправності
Дисплей згасає і блимає **Start/Reload** ▷II.	Активний режим заощадження енергії . ▸ Натисніть **Start/Reload** ▷II.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Пральний розчин не відводиться.	Зливний шланг підключений занадто високо, перекручений, перетиснутий або неприпустимо подовжений. ▸ Перевірте встановлення зливного шланга. →*Сторінка 18*
	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.

Несправність	Причина й усунення несправності
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Пральний розчин не відводиться.	Помпа для пральної розчину заблокована або кришка насоса встановлена неправильно. ▸ Переконайтеся, що кришка насоса встановлена правильно. →*Сторінка 34* ▸ Очистіть помпу для пральної розчину. →*Сторінка 34*
	Кількість пральної засобу надто висока. ▸ Зменшіть кількість пральної засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
	Активовано **– – – –**. ▸ Запустіть програму **Spin** **(Віджимання)** або програму для відведення води. →*Сторінка 24*
E:36 -25 -26	Помпа для пральної розчину засмітилась. ▸ Очистіть помпу для пральної розчину. →*Сторінка 34*
E:60 -2B / E:32 / H:32	Прилад припинив віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині. ▸ Розподіліть білизну в барабані.
E:30 -10 /	Водопровідний кран закритий. ▸ Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води перегнутий або затиснутий. ▸ Перевірте встановлення шланга подачі води. →*Сторінка 18*
	Фільтр на місці подачі води засмічений. ▸ Очистіть фільтр на лінії подачі води. Відскануйте QR-код, щоб побачити анімоване зображення процесу.
	Недостатній тиск води. ▸ Переконайтеся, що в крані достатній тиск води.
	Система вимірювання рівня води несправна. Прилад починає процес відведення води з індикацією про несправність. **1.** Зачекайте близько 5 хвилин, поки процес відведення води завершиться. **2.** Перезапустіть прилад. За необхідності перезапустіть процес відведення води. **3.** Якщо несправність не зникла, викличте сервісну службу. →*Сторінка 43*

Несправність	**Причина й усунення несправності**
E:35 -10 / E:23	Теча в приладі. **1.** Закрийте водопровідний кран. **2.** Зателефонуйте до сервісної служби. →*Сторінка 43*
E:30 -20	Критичне порушення. ▸ Закрийте водопровідний кран. Прилад починає процес відведення води з індикацією про несправність. **1.** Зачекайте близько 5 хвилин, поки процес відведення води завершиться. **2.** Перезапустіть прилад. За необхідності перезапустіть процес відведення води. **3.** Якщо несправність не зникла, викличте сервісну службу. →*Сторінка 43*
	Кількість прального засобу надто висока. ▸ Зменшіть кількість пального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
	Заливається додаткова вода. ▸ Під час роботи приладу не заливайте в нього додаткової води.
Інтенсивне утворення піни.	Кількість пального засобу надто висока. ▸ Змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у відділення II (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▸ Зменшіть кількість пального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Блимає ⓒ.	Дверцята закриті не повністю. **1.** Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами. **2.** Закрийте дверцята.
Програма не запускається.	Активовано функцію «Захист від доступу дітей». ▸ Вимкніть функцію «Блокування від доступу дітей». →*Сторінка 32*
	Активовано **Finished in** ◷. ▸ Перевірте, чи активовано **Finished in** ◷. →*Сторінка 24*
Програма зупиняється або скасовується, але дверцята не відчиняються.	Зависока температура. ▸ Запустіть програму **Rinse** ≋ **(Ополіскування)** або зачекайте, поки температура знизиться.
	Рівень води занадто високий. ▸ Запустіть програму **Spin** ◎ **(Віджимання)** або відповідну програму для відкачування води. →*Сторінка 24*

Несправність	Причина й усунення несправності
Дверцята не відчиняються у разі відключення електроенергії.	Дверцята заблоковані. ▸ Відкрийте дверцята за допомогою екстреного розблокування. → *Сторінка 42*
Поштовхи барабана після початку програми.	Не є несправністю. Розпочався внутрішній тест двигуна. Жодні дії не потрібні.
Барабан обертається, вода не надходить.	Не є несправністю. Виявлення завантаження активне до 2 хвилин. Жодні дії не потрібні.
В барабані не видно води.	Не є несправністю. Вода знаходиться нижче видимої області. Жодні дії не потрібні.
Віджимання починається кілька разів.	Не є несправністю. Прилад намагається усунути дисбаланс кількаразовим розподілом білизни. Жодні дії не потрібні.
Вібрації, гучні звуки і рух приладу під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно. ▸ Вирівняйте прилад.
	Ніжки приладу не зафіксовані. ▸ Зафіксуйте ніжки приладу.
	Не зняті транспортні кріплення. ▸ Зніміть транспортні кріплення.
Не досягається висока частота віджимання.	Прилад намагається усунути дисбаланс шляхом зниження кількості обертів віджимання. Жодні дії не потрібні.
Тривалість програми змінюється під час процесу прання.	Не є несправністю. Перебіг програм оптимізується електронним способом, вмикається інший цикл ополіскування через сильне піноутворення або компенсується дисбаланс. Жодні дії не потрібні.
Шипіння, свист або смоктальні звуки.	Не є несправністю. Промивається водою або відкачується піна. Жодні дії не потрібні.
Шум і гуркіт у помпі для прального розчину.	Сторонній предмет у помпі для прального розчину. ▸ Очистіть помпу для прального розчину. → *Сторінка 34*
Залишки прального засобу на білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні. ▸ Запустіть програму **Rinse** **(Ополіскування)** або очистіть білизну після сушіння.
Білизна занадто волога після віджимання.	Встановлена занадто низька частота віджимання. ▸ Запустіть програму **Spin** **(Віджимання)**. ▸ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання.

Несправність	**Причина й усунення несправності**
Білизна занадто волога після віджимання.	Прилад намагається усунути дисбаланс шляхом зниження кількості обертів віджимання. **1.** Розподіліть білизну в барабані. **2.** Запустіть програму **Spin** ⟲ **(Віджимання)**.
Зминання тканин.	Обрана програма не підходить для даного типу тканини. ▸ Встановіть відповідну програму. →*Сторінка 24*
	Встановлена занадто висока кількість обертів віджимання. ▸ Під час наступного прання встановіть нижчу частоту віджимання.
	Неправильне завантаження. ▸ Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження програми. →*Сторінка 24* ▸ Підготуйте білизну. →*Сторінка 28*
Зі шланга подачі води витікає вода.	Шланг подачі води підключений неправильно або нещільно. ▸ Перевірте встановлення шланга подачі води. →*Сторінка 11* У разі пошкодження зателефонуйте до сервісної служби. →*Сторінка 43*
Зі зливного шланга витікає вода.	Зливний шланг неправильно підключений або пошкоджений. ▸ Перевірте встановлення зливного шланга. →*Сторінка 11* У разі пошкодження замініть зливний шланг.
Вода витікає під дверцятами.	Бруд на дверцятах або манжети викликає протікання. ▸ Очистіть дверцята та манжету.
Пральний засіб або кондиціонер витікає з манжети і збирається на дверцятах або у складці манжети.	Забагато прального засобу/пом'якшувального засобу у кюветі для пральних засобів. ▸ При дозуванні дотримуйтесь позначок на кюветі для пральних засобів. →*Сторінка 30*
У камері ❀ знаходиться залишкова вода.	Вставка камери ❀ засмічена. ▸ Очистіть кювету для пральних засобів. →*Сторінка 33*
Пом'якшувальний засіб залишається у кюветі для пральних засобів.	Для обраної програми не передбачений пом'якшувальний засіб. ▸ Переконайтеся, що для обраної програми передбачено використання пом'якшувального засобу. →*Сторінка 24*
У приладі з'явився запах.	Волога та залишки прального засобу можуть призвести до появи бактерій. ▸ Очистіть барабан. →*Сторінка 33*

Несправність	Причина й усунення несправності
У приладі з'явився запах.	▸ Якщо ви не використовуєте прилад, залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.
Усі інші коди несправностей.	Несправність у роботі **1.** Перезапустіть прилад. **2.** Якщо несправність виникає знову, відключіть прилад від мережі електроживлення принаймні на 30 секунд. Витягніть мережевий штекер мережного кабелю або відключіть запобіжник у розподільному блоці. **3.** Якщо несправність не зникла, викличте сервісну службу. →*Сторінка 43* Під час звернення вкажіть точну інформацію індикації про несправність. Якщо можливо, задокументуйте несправність, зробивши фото та відео.

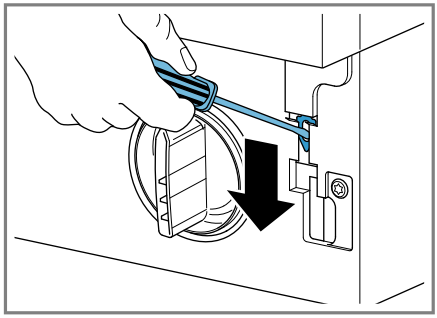
17.1 Екстрене розблокування

Розблокування дверцят

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. →*Сторінка 34*

1. **УВАГА –** Вода, що витікає, може спричинити збитки.
   ▸ Не відкривайте дверцята, поки через скло видно воду.

   За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.



✔ Замок дверей розблокований.

2. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.

3. Закрийте сервісну кришку.

18 Транспортування, зберігання й утилізація

18.1 Демонтаж приладу

1. Вимкніть прилад. →*Сторінка 31*

2. Вийміть мережевий штекер приладу із розетки.

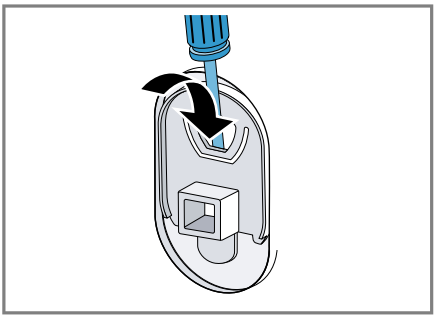
3. Злийте пральний розчин.
→ *"Прочистіть помпу для прального розчину", Сторінка 34*

4. Зніміть шланги.

18.2 Встановлення транспортних кріплень

Для того щоб уникнути пошкодження при транспортуванні, перед транспортуванням зафіксуйте прилад за допомогою транспортних кріплень.

1. Зніміть заглушку для отвору[1] за допомогою викрутки.



Зберігайте заглушку в безпечному місці.
2. Встановіть 4 транспортних кріплення.

18.3 Повторна підготовка приладу до роботи

- Для отримання додаткової інформації див. Установлення й підключення →*Сторінка 11* та Запуск процесу прання без білизни →*Сторінка 19*.

18.4 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека шкоди здоров'ю!
Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.
- Заборонено встановлювати прилад за дверима, що закриваються, зсувними дверима або дверима з шарніром на стороні навпроти приладу, що запобігають повному відкриванню приладу.
- Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.
Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

19 Сервісні центри

Важливі для безпеки оригінальні запасні частини, що відповідають Директиві ЄС щодо екологічного проектування, можна придбати в нашій сервісній службі впродовж щонайменше 10 років з моменту виходу приладу на ринок Європейського економічного простору.
Крім того, можна придбати інші важливі для працездатності та придатні до зберігання оригінальні запасні частини в нашій сервісній службі протя-

[1] Кількість кришок залежить від моделі.

гом 15 років з моменту випуску вашого приладу на ринок.
За додатковою інформацією зверніться до нашої сервісної служби.

Нотатка: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Для отримання детальної інформації про гарантійний термін та умови гарантії у вашій країні, будь ласка, використовуйте QR-код на вкладеному документі з інформацією про сервісні контакти та умови гарантії, зв'яжіться з нашою сервісною службою, вашим дилером або відвідайте наш веб-сайт.
Виробник: "БСХ Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Верi-Штрасе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина
Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка", 03124, м.Київ, вул.Волноваська, 10/14 корп.Б, Україна
Ви можете знайти контактні дані сервісної служби за допомогою QR-коду на документі з інформацією про сервісні контакти та гарантійні умови, який додається, або на нашому вебсайті.

19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу, які можна знайти на заводській табличці приладу.

Залежно від моделі фірмова табличка розташована:
- на внутрішньому боці дверцят.
- під отвором барабана.
- на внутрішньому боці сервісної кришки.
- на задньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

19.2 Гарантія на AQUA-STOP

Окрім гарантії, наданої згідно з договором купівлі-продажу, і нашої гарантії виробника на прилад, ми надаємо гарантію на таких умовах:
- У разі виникнення збитків від води, спричинених внаслідок дефекту нашої системи AquaStop, ми відшкодовуємо збитки приватних користувачів. Щоб забезпечувався захист від протікання води, прилад має бути підключений до електромережі.
- Ця гарантія відшкодування чинна впродовж усього строку служби приладу.
- Ми приймаємо гарантійні претензії за умови, що прилад із системою Aqua-Stop установлено й приєднано належним чином згідно з нашою інструкцією; гарантія поширюється й на правильно змонтоване подовження системи Aqua-Stop (з використанням оригінального приладдя). Наша гарантія не поширюється на несправності підвідних ліній чи арматури, розташованих до місця з'єднання системи Aqua-Stop з водопровідним краном.
- Прилади з Aqua-Stop зазвичай не потребують вашого нагляду під час роботи, а закривати водопровідний кран після використання приладу не обов'язково. Водопровідний кран слід закривати лише в разі вашої тривалої відсутності вдома, наприклад, перед відпусткою.

20 Показники споживання

Наступна представленаінформація відповідає Директиві ЄС щодо екологічного проектування. Значення, наведені для програм, відмінних від **Eco 40-60 (Еко)** є лише рекомендаціями.

Програма	**Завантаження (кг)**	**Тривалість програми (год:хв)[1]**	**Споживання енергії (кВт*год/цикл)[1]**	**Споживання води (л/цикл)[1]**	**Макс. температура (°C) 5 мін[1]**	**Частота віджимання (об/хв)[1]**	**Рівень залишкової вологості (%)[1]**
Eco 40-60 (Еко)[2]	8,0	3:26	1,090	55,0	48	1200	52,00
Eco 40-60 (Еко)[2]	4,0	2:40	0,560	45,0	38	1200	52,00
Eco 40-60 (Еко)[2]	2,0	2:25	0,170	33,0	25	1200	56,00
Cottons (Бавовна) 20 °C	8,0	3:20	0,320	88,0	23	1200	56,00
Cottons (Бавовна) 40 °C	8,0	3:20	1,030	88,0	45	1200	56,00
Cottons + Prewash (Бавовна + Попереднє прання) 40 °C	8,0	4:00	1,200	92,0	45	1200	56,00
Cottons (Бавовна) 60 °C	8,0	3:20	1,350	88,0	53	1200	56,00
Easy-Care (Синтетика) 40 °C	4,0	2:30	0,770	64,0	44	1200	30,00

[1] Вказані значення можуть відрізнятися від фактичних під впливом тиску води, жорсткості та температури води на вході, температури навколишнього середовища, типу, кількості і ступеня забруднення білизни, миючого засобу, що використовується, збоїв електропостачання та обраних додаткових функцій.

[2] Програма випробування в холодній воді (15°C) відповідно до Директиви ЄС щодо екологічного проектування і Директиви ЄС про наклейки з інформацією щодо енергоспоживання.

Програма	Завантаження (кг)	Тривалість програми (год:хв)[1]	Споживання енергії (кВт*год/цикл)[1]	Споживання води (л/цикл)[1]	Макс. температура (°C) 5 мін[1]	Частота віджимання (об/хв)[1]	Рівень залишкової вологості (%)[1]
Quick Mix (Зміш. тканини) 40 °C	4,0	1:05	0,610	45,0	41	1200	57,00
Wool (Вовна) 30 °C	2,0	0:45	0,220	42,0	24	800	27,00

21 Технічні характеристики

Висота приладу	81,8 см
Ширина приладу	59,6 см
Глибина приладу	54,4 см
Глибина приладу із закритими дверцятами	57,4 см
Глибина приладу із відкритими дверцятами	95,6 см
Вага	76,1 кг
Максимальний об'єм завантаження	8,0 кг
Напруга в мережі	220-240 В, 50 Гц
Мінімальний струм спрацьовування запобіжника	10 А
Номінальна потужність	2300 Вт
Споживана потужність	▪ У вимкненому стані: 0,12 Вт ▪ В невимкненому стані: 0,50 Вт
Тиск води	▪ Мінімум: 100 кПа (1 бар) ▪ Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	220 см
Довжина шланга відведення води	220 см
Довжина мережного кабелю	210 см

Цей виріб містить джерела світла класу енергоефективності F. Джерела світла постачаються в якості запасних частин, їх може замінювати лише фахівець.
Детальнішу інформацію про вашу модель можна знайти в Інтернеті за адресою *https://eprel.ec.europa.eu/qr/1105178*[2]. Ця веб-адреса посилає-

[1] Вказані значення можуть відрізнятися від фактичних під впливом тиску води, жорсткості та температури води на вході, температури навколишнього середовища, типу, кількості і ступеня забруднення білизни, миючого засобу, що використовується, збоїв електропостачання та обраних додаткових функцій.

[2] Чинне тільки для країн Європейського економічного співтовариства

ться на офіційну базу даних виробу ЄС EPREL.

Дякуємо за придбання побутової техніки Bosch!

Зареєструйте свій новий прилад в MyBosch та відразу скористайтеся такими перевагами:

- **консультації спеціалістів та поради щодо користування приладом;**
- **можливості продовження гарантії;**
- **знижки на приладдя та запасні частини;**
- **цифрове керівництво з експлуатації та всі дані про приладу під рукою;**
- **простий доступ та обслуговування побутової техніки Bosch;**

безкоштовна та проста реєстрація, зокрема й на мобільних пристроях:
www.bosch-home.com/welcome

Потребуєте допомоги? Її ви знайдете тут.

Кваліфіковані консультації щодо вашої побутової техніки Bosch, допомога у вирішенні проблем або ремонт фахівцями Bosch.

Дізнайтеся все про різноманітні можливості, як Bosch може допомогти вам:
www.bosch-home.com/service

Контактні дані всіх країн наведені в цьому довіднику сервісних служб.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9002016959 (060622)
uk